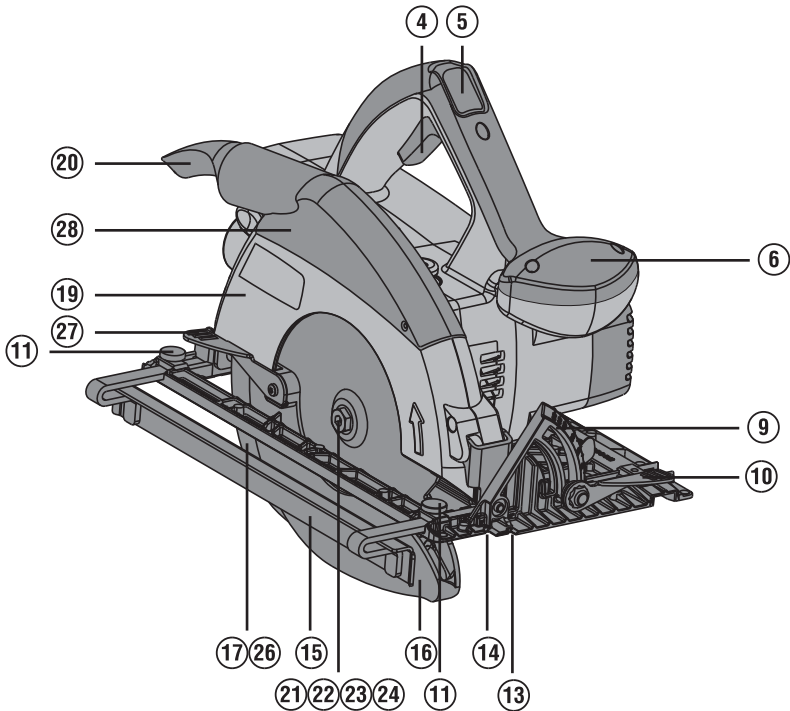
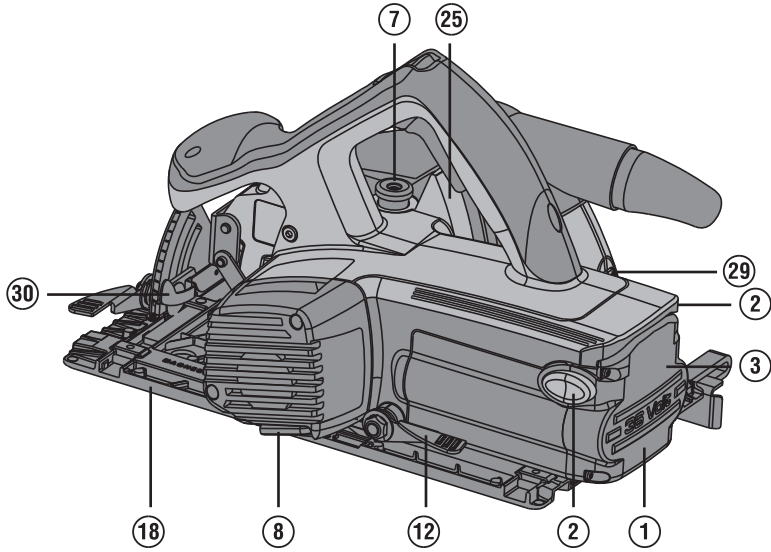


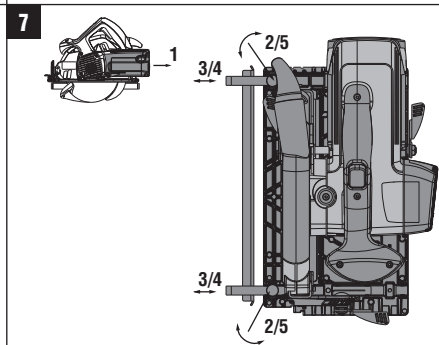
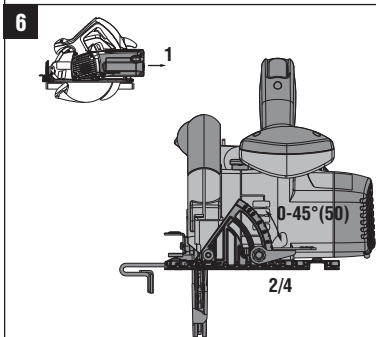
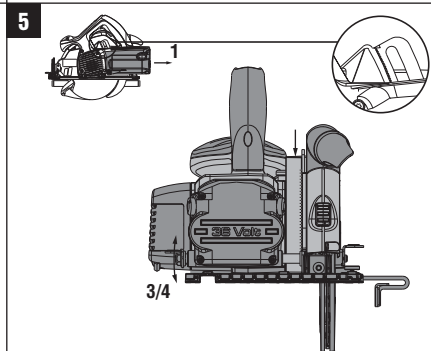
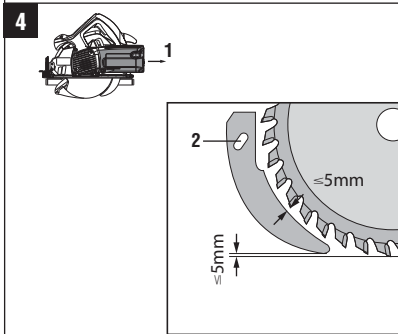
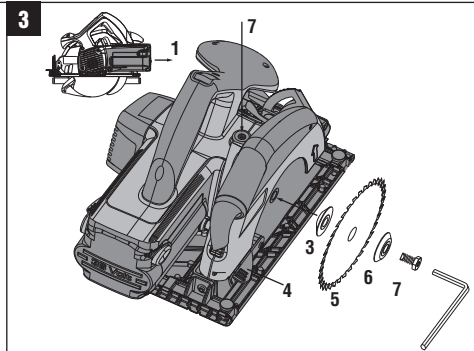
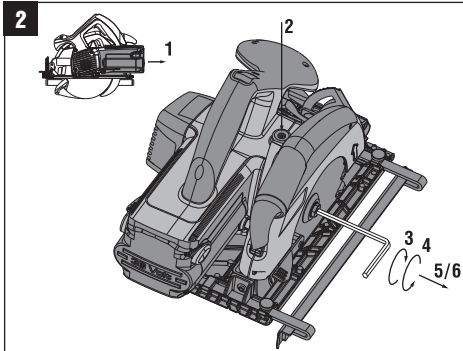
HILTI

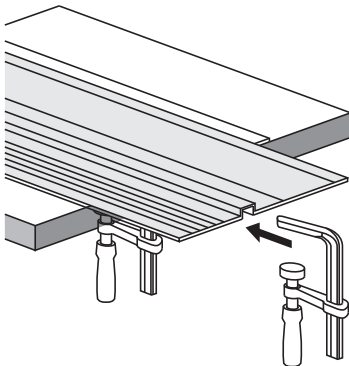
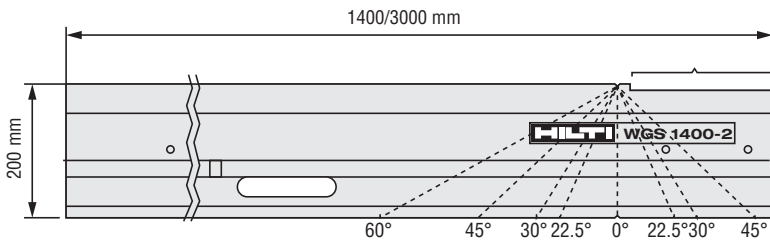
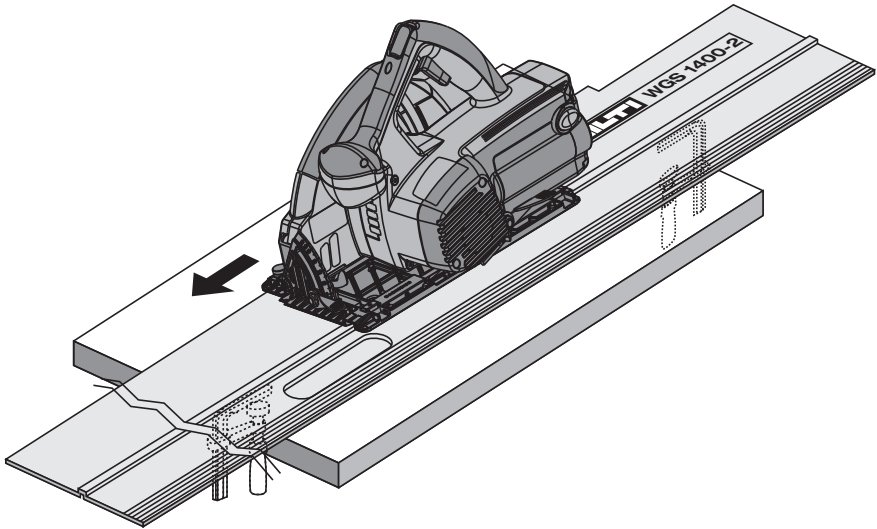
WSC 70-A36

Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
取扱説明書	ja

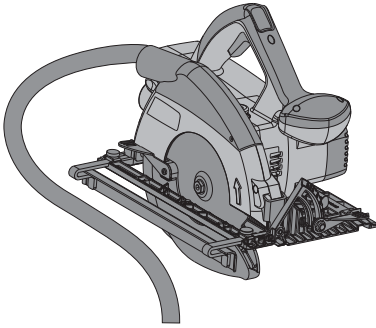




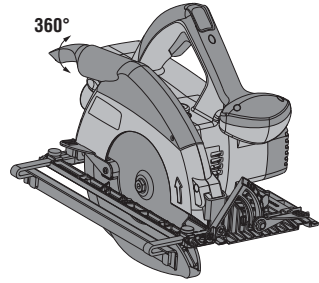















9



10



11

		Holz / Wood / Bois			Kunststoff / Synthetics / Plastiques		Andere / Others / Autre chose	
								
● ...optimal geeignet ideal tout indiquée								
○ ...geeignet good indiquée								
	QualiCut	z54	○	●		●	●	
		z48	●	●		●		
		z42	●	○		○	●	
		z42-A	●	○		○	●	
	MultiCut	z24-A	○	○	○		○	
		z42-A	●	○	●		○	
	QuickCut	z18	○		●		●	
	SpecialCut	z18					○	●
		z14					○	●

AKKU / BATTERY / ACCU / BATERIAS / BATTERI / AKU / AKUMULATORY / AKKIMiäüíéé

WSC 70-A36 Акумулаторен циркуляр

Преди работа прочетете настоящото Ръководство за експлоатация и съблюдавайте указанията в него.

Съхранявайте Ръководството за експлоатация винаги заедно с уреда.

Предавайте уреда на трети лица само заедно с Ръководството за експлоатация.

Съдържание	Страница
1 Общи указания	133
2 Описание	134
3 Принадлежности	136
4 Технически данни	136
5 Указания за безопасност	137
6 Въвеждане в експлоатация	142
7 Експлоатация	143
8 Обслужване и поддръжка на машината	145
9 Локализиране на повреди	146
10 Третиране на отпадъци	147
11 Гаранция от производителя за уредите	147
12 Декларация за съответствие с нормите на ЕС (оригинал)	148

1 Числата насочват съответно към фигури. Ще намерите фигурите към текста в сгънатата част на страниците. Разгънете я при изучаването на Ръководството за експлоатация.

В текста на настоящото Ръководство за експлоатация с наименованието »уред« винаги се обозначава акумулаторният циркуляр WSC 70-A36.

Елементи за управление и индикация **1**

- ① Акумулатор
- ② Стопорни бутони с допълнителна функция Активирани на индикацията за състояние на зареждане
- ③ Индикация за състояние на зареждане и грешка (Lilol акумулатор)
- ④ Ключ Вкл/Изкл
- ⑤ Блокировка на включването
- ⑥ Допълнителна ръкохватка
- ⑦ Бутон за застопоряване на шпиндела
- ⑧ Ключ с вътрешен шестостен
- ⑨ Скала за ъгъл на среза
- ⑩ Лост за стягане на фиксатора за настройка на ъгъла на среза
- ⑪ Стягащи винтове за паралелния водач
- ⑫ Лост за стягане на фиксатора за настройка на дълбочина на среза
- ⑬ Маркировка на среза 45°
- ⑭ Маркировка на среза 0°
- ⑮ Паралелен водач
- ⑯ Подвижен предпазен щит
- ⑰ Клин
- ⑱ Основна плоча
- ⑲ Предпазен щит
- ⑳ Въртящ се насочвач на посоката на стърготините
- ㉑ Задвижващ шпиндел
- ㉒ Закрепващ фланец
- ㉓ Стягащ фланец
- ㉔ Стягащ винт
- ㉕ Скала за дълбочина на среза
- ㉖ Закрепване на клина
- ㉗ Лост за управление на подвижния предпазен щит
- ㉘ Капак на канала за стърготините
- ㉙ Заклучалка на капака на канала за стърготините
- ㉚ Допълнителна скоба за срез 50°

bg

1 Общи указания

1.1 Предупредителни надписи и тяхното значение

ОПАСНОСТ

Отнася се за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни наранявания или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отнася се за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни наранявания или смърт.

ВНИМАНИЕ

Отнася се за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни наранявания или материални щети.

УКАЗАНИЕ

Препоръки при употреба и друга полезна информация.

1.2 Обяснения на пиктограмите и други указания

Предупредителни знаци



Предупреждение за опасност от общ характер



Предупреждение за опасно електрическо напрежение



Предупреждение за разяждащи материали



Предупреждение за гореща повърхност

Препоръчителни знаци



Да се използват защитни очила



Да се използва защитна каска



Да се използват антифони



Да се използват защитни ръкавици



Да се използва респиратор

Символи



Преди употреба да се прочете Ръководството за експлоатация



Отпадъците да се рециклират



волт



Постоянен ток



Номинални обороти на празен ход



Обороти в минута



Диаметър



Нож

Място на идентификационните данни върху уреда

Обозначението на типа е отбелязано върху табелката, а серийният номер – отстрани на корпуса на мотора. Препишете тези данни във Вашето Ръководство за експлоатация и при възникнали въпроси винаги ги съобщавайте на нашето представителство или сервис.

Тип:

Сериен №:

2 Описание

2.1 Употреба по предназначение

Уредът представлява ръчен, акумулаторен циркуляр.

Уредите са предназначени за рязане в дървени или дървообразни материали, пластмаса, гипскартон, гипс-фазерни плочи и свързващи елементи до дълбочина на среза 70 мм, както и наклонени срезове от 0 ° до 50 °.

Застрашаващи здравето материали (напр. азбест) не трябва да се обработват.

Уредът е предназначен за професионална употреба и може да се използва, поддържа и обслужва само от оторизиран и обучен персонал. Този персонал трябва да бъде инструктиран специално за възникващите опасности при работа с уреда. Уредът и неговите приспособления могат да бъдат опасни, ако бъдат използвани неправомерно от неквалифициран персонал и без съблюдаване на изискванията за работа.

Работното място може да е: строителна площадка, работилница, реставрация, реконструкция и ново строителство.

Не са разрешени никакви манипулации или промени по уреда.

Не трябва да се използват дискове, които не отговарят на посочените характеристики (напр. диаметър, обороти, дебелина), дискове за рязане и шлифование, както и дискове от високолегирана бързорезеща стомана (HSS-стомана).

Не трябва да се режат метали.

Не използвайте уреда за рязане на клони и стволове на дървета.

Не използвайте акумулаторите като източник на енергия за други странични потребители.

За предотвратяване на наранявания използвайте само оригинални принадлежности и инструменти на Хилти.

Спазвайте указанията за експлоатация, обслужване и поддръжка, посочени в Ръководството за експлоатация.

2.2 Ключ

Ключ за включване/изключване с блокировка на включването

2.3 Ръкохватки

Ръкохватка и допълнителна ръкохватка

2.4 Защитен механизъм

Предпазен щит и подвижен предпазен щит

2.5 Смазване

Смазване със смазка

2.6 Защита от прекомерно разреждане

За удължаване живота на акумулатора и мотора електрониката е така регулирана, че при прекалено силно подаване оборотите се намаляват, което се чува ясно, а при по-нататъшен натиск машината спира напълно и електрозахранването се изключва.

ВНИМАНИЕ

При намаляваща сила на подаване уредът започва да работи от само себе си, ако ключът Вкл/Изкл продължава да е натиснат, както е обичайно при мрежови уреди.

2.7 Състояние на зареждане на литиево-йонни акумулатори

При използване на литиево-йонни акумулатори състоянието на зареждане може да се отчете чрез натискане на един от двата стопорни бутона (до оказване на съпротивление, но без да освободи). Индикацията от задната страна на акумулатора дава следната информация:

Светодиод - светец постоянно	Светодиод - мигащ	Състояние на зареждане C
Светодиод 1, 2, 3, 4	-	$C \geq 75 \%$
Светодиод 1, 2, 3	-	$50 \% \leq C < 75 \%$
Светодиод 1, 2	-	$25 \% \leq C < 50 \%$
Светодиод 1	-	$10 \% \leq C < 25 \%$
-	Светодиод 1	$C < 10 \%$

bg

2.8 В обема на доставката на стандартното оборудване влизат

- 1 Уред
- 1 Нож
- 1 Ключ с вътрешен шестостен
- 1 Ръководство за експлоатация
- 1 Хилти куфар (опционално)
- 1 Картонена опаковка (опционално)

2.9 За експлоатация на уреда допълнително е необходимо

За WSC 70-A36 акумулатор В 36/2.4 NiCd или В 36/3.3 Li-Ion, или В 36/3.9 Li-Ion и зарядно устройство C4/36-90, или C4/36-350, или C7/36-ACS, или зарядно устройство C4/36-ACS.

УКАЗАНИЕ

Включено в обема на доставка в зависимост от модификацията.

3 Принадлежности

Принадлежност за WSC 70-A36

Обозначение	Съкратено обозначение	Описание
Зарядно устройство	C7/36-ACS	
Зарядно устройство за литиево-йонен акумулатор	C4/36-ACS	
Зарядно устройство за литиево-йонен акумулатор	C 4/36-90	
Зарядно устройство за литиево-йонен акумулатор	C 4/36-350	
Акумулатор		B36/2.4 Li-Ion
Акумулатор		B36/3.3 Li-Ion
Акумулатор		B36/3.9 Li-Ion
Паралелен водач		WPG 370/355
Водеща шина		WGS 1400-2B

bg

4 Технически данни

Запазени права за технически изменения!

Уред	WSC 70-A36
Номинално напрежение (постоянно напрежение)	36 V
Тегло в съответствие с EPTA-Procedure 01/2003	5,8 кг
Размери (Д x Ш x В)	393 мм x 233 мм x 307 мм
Основна плоча	193 мм x 320 мм
Максимален диаметър на диска	190 мм
Минимален диаметър на диска	176 мм
Дебелина на основната плоча на дисковете	0,5...1,4 мм
Ширина на среза	1,6...2,2 мм
Отвор за закрепване на диска	30 мм
Дълбочина на среза	Ъгъл на среза 90°: 70 мм Ъгъл на среза 50°: 45 мм Ъгъл на среза 45°: 51 мм
Дебелина на клина	1,5 мм
Обороти на празен ход	4000/min

УКАЗАНИЕ

Даденото в тези указания ниво на трептения е измерено съгласно метод за измерване по стандарт EN 60745 и може да се използва за сравнение на електроинструменти. Той е подходящ и за предварителна оценка на натоварването от трептения. Даденото ниво на трептения е представително за основните приложения на електроинструмента. Ако обаче електроинструментът се ползва за други приложения с различни работни инструменти или при недостатъчна поддръжка, в нивото на трептенията може да има отклонения. Това може значително да повиши натоварването от трептения през целия период на експлоатация. За точна преценка на натоварването от трептения трябва да се вземат предвид и периодите, в които уредът е изключен или работи, но не е в реална експлоатация. Това може значително да намали натоварването от трептения през целия период на експлоатация. Определете допълнителни защитни мерки за работещия срещу въздействието на трептенията, като например: поддръжка на електроинструмента и работните инструменти, поддръжане на топли ръце, организация на работните процеси.

Информация за шума и вибрациите за WSC 70-A36 (измерено по EN 60745-2-5):

Типово ниво на шумовата мощност по крива А	108 dB (A)
Типово ниво на звуковото налягане на емисиите по крива А.	97 dB (A)
Отклонение от посочените нива на звуково налягане	3 dB (A)

Триосови стойности на вибрациите (Векторна сума на вибрациите)

Рязане в дърво, a_h	< 2,5 м/сек ²
Отклонение (К)	1,5 м/сек ²

Акумулатор	B 36/2.4 NiCd	B 36/3.3 Li-Ion	B 36/3.9 Li-Ion
Номинално напрежение	36 V	36 V	36 V
Капацитет	2,4 Ah	3,3 Ah	3,9 Ah
Енергоресурс	86,4 Wh	118,8 Wh	140,4 Wh
Контрол на температурата	NTC	NTC	NTC
Тегло	2,08 кг	1,65 кг	1,65 кг
Тип клетки	NiCd	Литиево-йонен	Литиево-йонен
Модул от клетки	30 броя	30 броя	30 броя

bg

5 Указания за безопасност

УКАЗАНИЕ

Указанията за безопасност в Раздел 5.1 съдържат всички общи указания за безопасност за електроуреди, посочени в Ръководството за експлоатация съгласно приложимите норми и стандарти. Поради това е възможно да има указания, които не се отнасят за този уред.

5.1 Общи указания за безопасност за електроинструменти

a) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Запознайте се с всички указания за безопасност и инструкции. Неспазването на приведените по-долу указания за безопасност и инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. **Съхранявайте всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.** Използването в указанията за безопасност понятие "електроинструмент" се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

5.1.1 Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или недостатъчното осветление могат да доведат до злополуки.
- Не използвайте електроинструмента във взривоопасна среда или на места, където има го-**

рими течности, газове или прах. По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

- Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

5.1.2 Безопасност при работа с електроинструменти

- Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за контакта. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулен електроинструменти, не използвайте адаптори за щепсела.** Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от токов удар.
- Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, например тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници.** Рискът от електрически удар се увеличава, когато тялото ви е заземено.
- Предпазвайте електроинструментите от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- Не използвайте кабела за цели, за които не е предначинан, например за носене на електроуред, за окачване или за издърпване на щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, масла, остри ръбове или движещи се части на уреда.** Повредени или усукани кабели увеличават риска от токов удар.

- e) **Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.
- f) **Ако не можете да избегнете работа с електроуред в влажна среда, използвайте дефектозащитна защита.** Използването на дефектозащитна защита намалява риска от електрически удар.

5.1.3 Безопасен начин на работа

- a) **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.** Един миг разсеяност при работа с електроинструмента може да доведе до изключително тежки наранявания.
- b) **Работете със защитно работно облекло и винаги с предпазни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътни затворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони) – според вида и употребата на електроинструмента – намалява риска от злополука.
- c) **Внимавайте да не включите електроинструмента случайно. Уверете се, че електроуредът е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, преди да го вдигнете или пренасяте.** Ако при носене на електроинструмента държите пръста си върху пусковия прекъсвач или ако при включено положение свържете електроинструмента към електрозахранването, съществува опасност от злополука.
- d) **Преди да включите електроинструмента, се уверете, че сте отстранили от него всички мощни инструменти или гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- e) **Избягвайте неудобните положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки един момент поддържайте равновесие.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- f) **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите си и ръкавиците си на безопасно разстояние от въртящите се звена на електроинструментите.** Широките дрехи, украшенията и дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящите се звена.
- g) **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверете, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на прахоуловител може да намали породените от прахово опасности.

5.1.4 Използване и третиране на електроинструмента

- a) **Не претоварвайте уреда. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение.** Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- b) **Не използвайте електроинструмент, чийто ключ е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) **Извадете щепсела от контакта и/или акумулатора, преди да предприемете действия по настройка на уреда или смяна на принадлежностите, или преди да приберете уреда.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- d) **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускате уредът да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- e) **Отнасяйте се към електроинструментите грижливо.** Проверявайте дали подвижните елементи функционират безупречно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени части, които нарушават функциите на електроинструмента. Преди да използвате уреда, дайте повредените части на ремонт. Много от злополуките се дължат на недобре поддържани електроинструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти винаги добре наточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление, не заклинват и се водят по-леко.
- g) **Работете с електроинструменти, принадлежностите, сменяеми инструменти и т.н. съобразно настоящите инструкции.** Съобразявайте се и с конкретните работни условия, както и с дейностите, които трябва да бъдат извършени. Използването на електроинструменти за цели, различни от предвидените от производителя, повишава опасността от злополука.

5.1.5 Използване и третиране на акумулаторния инструмент

- a) **За зареждането на акумулаторните батерии използвайте само зарядните устройства, препоръчвани от производителя.** За зарядно устройство, подходящо за определен вид акумулатори, съществува опасност от пожар, ако се използва с други акумулатори.
- b) **За съхраняване на електроинструментите използвайте само предвидените за съответния**

модел акумулаторни батерии. Използването на различни акумулаторни батерии може да предизвика злополука и/или пожар.

- c) **Неизползването акумулаторни батерии не трябва да влизат в контакт с големи или малки метални предмети, например кламери, монети, ключове, пирони, винтове и др., тъй като те могат да предизвикат късо съединение.** Късото съединение може да доведе до изгаряния или пожар.
- d) **При неправилно използване на акумулаторната батерия от нея може да изтече електролит. Избягвайте контакта с него. Ако въпреки това на кожата Ви попадне електролит, изплакнете мястото обилно с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнително лекарска помощ.** Изтичащата течност може да причини кожни раздразнения или изгаряния.

5.1.6 Сервиз

- a) **Ремонтът на електроинструмента трябва да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

5.2 Технология на циркуляра

- a) **⚠ ОПАСНОСТ**
Внимавайте ръцете ви да не попаднат в обсега на рязане или в допир с диска. Със свободната си ръка дръжте уреда за допълнителната ръкохватка или за корпуса на мотора. Когато трионът се държи с двете ръце, те не могат да бъдат наранени от диска.
- b) **Не поставяйте ръцете си под детайла.** Предпазният щит не може да ви предпази от диска в областта под детайла.
- c) **Съобразете дълбочината на среза с дебелината на детайла.** Под детайла трябва да се вижда по-малко от половината от дължината на зъба.
- d) **Никога не дръжте обработвания детайл в ръка или над крака си. Закрепете детайла върху стабилна подложка.** За намаляване опасността от допир с тялото, заклещаване на диска или загуба на контрол е важно детайлът да се закрепил добре.
- e) **Дръжте електроинструмента само за изолираните части на ръкохватката, когато извършвате дейности, при които работният инструмент може да попадне на скрити електрически кабели.** Контактът с тоководещ електрически кабел поставя под напрежение също и металните части на електроинструмента и може да доведе до токов удар.
- f) **При надлъжни срезове винаги използвайте ограниченител или прав водач по ръба.** Това подобрява точността при рязане и намалява възможността за заклещаване на диска.
- g) **Винаги използвайте дискове с правилно избран размер и подходящ отвор за закрепване (напр. звездообразен или кръгъл).** Дискове, които не съответствуват на монтажните части на

циркуляра, се въртят неравномерно и водят до загуба на контрол.

- h) **Никога не използвайте повредени или неподходящи подложни шайби или винтове.** Подложните шайби и винтовете са конструирани специално за вашия циркуляр за постигане на оптимална работа и сигурност.

5.3 Допълнителни указания за безопасност за всички циркуляри

Откат - причини и съответни указания за безопасност:

Откатът е внезапната реакция вследствие на закачен, заклещен или неправилно ориентиран диск, който води до това, че неконтролираният циркуляр се повдига и се отстранява навън от детайла в посока на обслужващия уред;

когато дискът се закачи или заклепти в затварящия се процеп на среза, той блокира и силата на мотора изхвърля обратно циркуляра в посока на обслужващия уред;

ако дискът се извърти или насочи неправилно в процепа на среза, зъбите на задния ръб на диска могат да се закачат в повърхността на детайла, поради което дискът излиза от процепа на среза и циркулярът отскача обратно към обслужващия уред.

Откатът е следствие от неправилно или погрешно използване на циркуляра. Той може да бъде предотвратен чрез подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу.

- a) **Дръжте диска за рязане здраво с двете ръце и поставете горната част на ръцете си в позиция, в която можете да поемете силите на откат. Винаги стойте отстрани на диска за рязане, никога не поставяйте диска за рязане на една линия с тялото си.** При откат циркулярът може да отскочи назад, но работещият с уреда може да контролира силите на откат, ако за тези цел са предприети подходящи предпазни мерки.
- b) **В случай, че дискът за рязане се закачи или дейностите са прекъснати, изключете циркуляра и го оставете в материала, докато дискът за рязане спре да се върти. Никога не се опитвайте да извадите циркуляра от детайла или да го издърпате назад, докато дискът се върти, иначе може да последва откат.** Определете и отстранете причината за заклиняване на диска за рязане.
- c) **Когато искате да стартирате отново циркуляр, който се намира в детайла, центрирайте диска в процепа на среза и проверете дали зъбите не са се заклепили в детайла.** Ако дискът е заклещен, може да изскочи от детайла или да предизвика откат при повторно стартиране на циркуляра.
- d) **За да намалите риска от възникване на откат от заклещен диск, укрепвайте и подпирайте големи плочи.** Големите плочи могат да се огънат под собствената си тежест. Плочите трябва да се укрепят от двете страни както в близост до процепа на среза, така и в края.

- e) **Не използвайте износени или повредени дискове.** Дискове с износени или неправилно насочени зъбци предизвикват поради прекалено тесен процеп на среза повишено триене, заклещване на диска и откат.
- f) **Преди рязането затегнете настройките за дълбочина на среза и за ъгъл на среза.** Ако при рязането настройките се променят, дискът за рязане може да заклани и да възникне откат.
- g) **Бъдете особено внимателни при рязане в съществуващи стени или други невидими области.** Потапящият се диск за рязане може да блокира при рязане в скрити обекти и да предизвика откат.

5.4 Указания за безопасност за циркуляри с махаловиден предпазен щит

Функция на долния предпазен щит

- a) **Преди всяка употреба проверявайте дали долният предпазен щит се затваря безупречно. Не използвайте циркуляра, ако долният предпазен щит не се движи свободно и не се затваря веднага.** Никога не закачвайте или завързвайте долния предпазен щит в отворено положение. Ако циркулярът по невнимание падне на земята, долният предпазен щит може да се изкриви. Отворете предпазния щит с лоста за освобождаване и се уверете, че се движи свободно и при всички ъгли и дълбочини на среза не докосва нито диска, нито други части.
- b) **Проверете функционирането на пружината за долния предпазен щит. Ако долният предпазен щит и пружината не функционират изправно, дайте циркуляра за проверка и поддръжка преди употреба.** Повредени части, лепливи отлагания или наслоявания на стружки забавят действието на долния предпазен щит.
- c) **Отваряйте долния предпазен щит на ръка само при специални срезове, като "рязане с потапяне и рязане под ъгъл".** Отворете долния предпазен щит с лоста за освобождаване и го отпуснете, щом дискът е навлязъл в детайла. При всички други рязания долният предпазен щит трябва да работи автоматично.
- d) **Не поставяйте циркуляра на тезгяха или на земята, ако долният предпазен щит не покрива диска.** Непокрит, продължаващ да се върти диск, отмества циркуляра в посока противоположна на посоката на рязане и реже всичко, което му попадне на пътя. Отчитайте времето на въртене на диска по инерция до окончателно спиране.

5.5 Допълнителни указания за безопасност за всички циркуляри с клин

Функция на клина

- a) **Използвайте за съответния клин подходящ диск.** За да действа ефективно клинът, опорният диск на диска за рязане трябва да бъде по-тънък

от клина, а ширината на зъбците - да бъде по-голяма от дебелината на клина.

- b) **Настройте клина, както е описано в настоящото Ръководство за експлоатация.** Погрешна дебелина, позиция и ориентирание могат да са причина клинът да не може да предотврати ефективно евентуален откат.
- c) **Винаги използвайте клина освен при рязания с потапяне.** След приключване на рязането с потапяне отново монтирайте клина. Клинът пречи при рязания с потапяне и може да предизвика откат.
- d) **За да може да действа ефективно, клинът трябва да се намира в процепа на среза.** При късо рязане клинът не е активен при блокирането на откат.
- e) **Не работете с циркуляра, ако клинът е изкривен.** Дори и незначително възпрепятстване може да забави затварянето на предпазния щит.

5.6 Допълнителни указания за безопасност

5.6.1 Безопасен начин на работа

- a) **Носете антифони.** Шумът може да доведе до загуба на слуха.
- b) **Винаги дръжте уреда с две ръце за предвидените за целта ръкохватки.** Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и почистени от масла и смазки.
- c) **Ако използвате уреда без прахоуловителния модул, при прахообразуващи работи сложете респиратор.**
- d) **Използвайте уреда само с предвидените за него защитни системи.**
- e) **Използвайте уреда само по предназначение и в изправно състояние.**
- f) **Правете почивки и гимнастика на пръстите за подобряване на кръвообращението в тях.**
- g) **Включете уреда едва на работното място.**
- h) **При съхраняване и транспортране на уреда изваждайте акумулатора.**
- i) **При работа водете уреда винаги в посока от тялото.**
- j) **Не работете с уреда над главата си.**
- k) **Не спирайте уреда чрез страничен натиск срещу диска.**
- l) **При работещ уред не докосвайте притягащия фланец и притягащия болт.**
- m) **Отсечката за рязане трябва да е свободна от препятствия. Не режете в налични винтове, пирони и др.**
- n) **Никога не натискайте бутона за застопоряване на шпиндела, когато дискът се върти.**
- o) **Не насочвайте уреда към хора.**
- p) **Пригодете силата на подаване към диска и обработвания материал така, че дискът да не се блокира и евентуално да предизвика откат.**
- q) **Избягвайте преграждане на върхчетата на зъба на циркуляра.**
- r) **При рязане на пластмаси трябва да се предотвратява топенето на пластмасата.**

- s) **Преди началото на работния процес се осведомете за степента на опасност на отделящия се при работа прах. Използвайте промишлени прахоуловители с официално разрешен клас на защита, които отговарят на местните наредби за защита от прах.**
- t) **Децата трябва да са инструктирани, че не бива да си играят с уреда.**
- u) **Уредът не е предназначен за употреба от деца или хора с крехка физика, които не са инструктирани.**
- v) **Прахове от материали, като съдържаща олово боя, някои видове дървесина и метали, могат да са вредни за здравето. При допир или вдишване на праховете могат да възникнат алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на работещия и на намиращите се в близост лица. Някои прахове, като прах от дъб и бук, се считат за ракообразуващи, особено в комбинация с добавки за дървообработка (хромат, средства за дървесна защита). Съдържащ азбест материал трябва да се обработва само от специалисти. Използвайте по възможност прахоуловител. За да постигнете висока степен на прахоулавяне, използвайте подходящ, препоръчан от Хилти преносим прахоуловител за дървесни и/или минерални прахове, който е подходящ за дадения електроинструмент. Осигурете добро проветряване на работното място. Препоръчва се носенето на прахозащитна маска с филтър клас P2. Спазвайте местните разпоредби за обработваните материали.**

5.6.2 Грижливо отношение към електроинструментите

- a) **Застопорете детайла, който ще режете. Използвайте стяги или менгеме, за да закрепите неподвижно детайла. По този начин закрепването е по-сигурно, отколкото при държане с ръка, а двете Ви ръце са свободни за работа с уреда.**
- b) **Проверявайте инструментите да имат подходяща система за захващане към патронника на уреда и да са надеждно фиксирани.**

5.6.3 Безопасност при работа с електроинструменти



Преди започване на работата проверете работната област за скрито лежащи електрически кабели или тръби за водоснабдяване или газ, напр. с металотърсач. Външните метални части на уреда може да станат токопроводими, ако например по невнимание сте повредили електрически кабел. Това представ-

лява сериозна опасност от възникване на електрически удар.

5.6.4 Грижливо отношение към акумулаторите

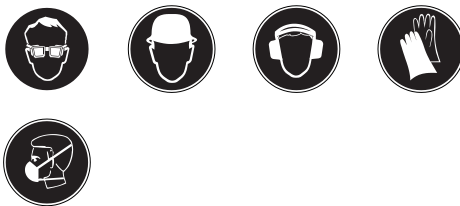
- a) **Спазвайте специалните нормативни изисквания за транспорт, съхранение и експлоатация на литиево-йонни акумулатори.**
- b) **Не излагайте акумулаторите на високи температури и огън. Има опасност от експлозия.**
- c) **Акумулаторите не трябва да се разглобяват, смачкват, да се нагреват над 80°C или да се изгарят. В противен случай има опасност от пожар, експлозия и кожни изгаряния.**
- d) **Не използвайте други акумулатори, освен предвидените за съответния уред. При използване на неразрешени акумулатори или при използване на акумулатори за неразрешени области на приложение има опасност от възникване на пожар и експлозия.**
- e) **Повредени акумулатори (например акумулатори с пукнатини, счупени части, изкривени, хлътнали и / или прекалено издадени контакти) не трябва да се зареждат или използват.**
- f) **Когато акумулаторът е горещ на пипане, той може да е дефектен. Поставете уреда на незапалимо, достатъчно отдалечено от запалими материали място, където уредът може да бъде наблюдаван, и го оставете да изстине. Свържете се със сервиз на Хилти, след като акумулаторът е изстинал.**

bg

5.6.5 Работно място

- a) **Осигурете добро осветление на работната площадка.**
- b) **Осигурете добро проветряване на работното място. Недостатъчно проветрени работни площадки може да предизвикат увреждане на здравето чрез прекомерно запращаване.**

5.6.6 Средства за персонална защита



Работещият с уреда и намиращите се в близост лица трябва да използват при употреба на уреда подходящи защитни очила, защитна каска, антифони, предпазни ръкавици и лека респираторна маска.

5.6.7 Защитен механизъм

Не включвайте уреда, когато дискът, капакът на канала, подвижният предпазен щит или клинът не са правилно монтирани.

6 Въвеждане в експлоатация



6.1 Внимателно боравене с акумулатори

УКАЗАНИЕ

При ниски температури мощността на акумулатора спада. Не работете с акумулатора до пълното спиране на машината. Своевременно преминайте към работа с втория акумулатор. Незабавно заредете акумулатора, за да е готов за следващата смяна.

По възможност съхранявайте акумулатора на хладно и сухо място. Не оставяйте акумулатора продължително време на слънце, върху отоплителни тела или зад прозорци. При изтичане срока на годност акумулаторите трябва да бъдат предадени и третирани като отпадък съгласно изискванията.

Поставете акумулатора в съответното зарядно устройство.

6.2 Зареждане на акумулатора



ВНИМАНИЕ

Използвайте само предвидените Хилти зарядни устройства, които са посочени в „Принадлежности“.

ОПАСНОСТ

Преди да поставите акумулатора в съответното зарядно устройство, проверете дали външните повърхности на акумулатора са чисти и сухи. За процеса на зареждане прочетете Ръководството за експлоатация на зарядното устройство.

6.2.1 Първоначално зареждане на нов акумулатор

Нов акумулатор следва непременно да бъде зареден първоначално напълно, за да могат клетките правилно да се формират. Неправилно първоначално зареждане на акумулатора може да доведе до трайно влошаване на капацитета му. За първоначалното зареждане прочетете Ръководството за експлоатация на съответното зарядно устройство.

6.2.2 Повторно зареждане на NiCd акумулатор

При всяко зареждане NiCd акумулатори трябва да се зареждат докрай.

6.2.3 Повторно зареждане на литиево-йонен акумулатор

Литиево-йонните акумулатори могат да се използват по всяко време, дори и в частично заредено състояние. Степента на зареждане се индикира чрез светодиодите (виж Ръководството за експлоатация на зарядното устройство).

6.3 Поставяне на акумулатора

ОПАСНОСТ

Използвайте само предвидените акумулатори и зарядни устройства на Хилти, посочени в главата „Принадлежности“.

ВНИМАНИЕ

Преди да поставите акумулатора в уреда, се уверете, че уредът е изключен и е активирана блокировката срещу неволно пускане. Използвайте само предвидените за вашия уред Хилти акумулатори.

1. Плъзнете докрай акумулатора от задната страна в уреда, докато се застопори с двойно щракване.
2. **ВНИМАНИЕ** Падналият акумулатор може да изложи на опасност Вас и други хора. Проверете надеждното закрепване на акумулатора в уреда.

6.4 Отстраняване на акумулатора

1. Натиснете единия или двата бутона за освобождаване.
2. Извадете акумулатора назад от уреда.

6.5 Транспортиране и складиране на акумулатори

Издърпайте акумулатора от заключващата позиция (работна позиция) в първо фиксирано положение (транспортна позиция).

Ако отделяте акумулатора от уреда с цел транспортиране или складиране, уверете се, че контактите на акумулатора не са свързани на късо съединение. Извадете от куфарчето, от сандъчето за инструменти или от транспортната кутия незакрепени метални части, като напр. винтове, пирони, скоби, незакрепени накрайници за отвертки, жици или метални стружки, респ. предотвратете контакта на тези части с акумулаторите.

При експедиция на акумулатори (автомобилен, железопътен, морски или въздушен транспорт) съблюдавайте действащите национални и международни транспортни разпоредби.

7 Експлоатация



УКАЗАНИЕ

След продължително блокиране на диска уредът не се включва от само себе си при отнемане на подаването. Блокировката на включването и ключът Вкл/Изкл трябва да се натиснат отново.

ВНИМАНИЕ

Носете защитни ръкавици. Режещите ръбове на диска са остри. На режещите ръбове можете да се нараните.

ВНИМАНИЕ

Използвайте респираторна маска и защитни очила. Процесът на рязане води до завихряне на прах и стърготини. Завихреният материал може да увреди дихателните пътища и очите.

ВНИМАНИЕ

Носете антифони. Уредът и процесът на рязане предизвикват силен шум. Шумът може да доведе до загуба на слуха.

7.1 Смяна на диска



ВНИМАНИЕ

При смяна на инструмента използвайте защитни ръкавици. Инструментът, крепящият фланец и затягащият винт се нагорещават.

ВНИМАНИЕ

Уверете се, че дискът за рязане отговаря на техническите изисквания и е добре наточен. Наточеният, остър диск е предпоставка за безупречен срез.

7.1.1 Демонтиране на диска 2

1. Извадете акумулатора от уреда.
2. Натиснете бутона за застопоряване на шпиндела.
3. Завъртете с ключ с вътрешен шестостен винта за закрепване на диска, докато застопоряващият болт се застопори докрай.
4. Отвийте винта за закрепване с ключа по посока обратна на часовниковата стрелка.
5. Свалете винта за закрепване и външния стягащ фланец.
6. Отворете подвижния предпазен щит чрез накланяне встрани и извадете диска.

7.1.2 Монтиране на диска 3

1. Извадете акумулатора от уреда.
2. Почистете закрепващия и стягащия фланец.

3. Поставете закрепващия фланец.
4. Отворете подвижния предпазен щит.
5. **ВНИМАНИЕ Съблюдавайте стрелката за посока на въртене върху диска.**
Поставете новия диск.
6. Поставете външния стягащ фланец.
7. Затегнете стягащия фланец със стягащия винт по посока на часовниковата стрелка. При това, както при развиването, трябва да се натисне бутонът за застопоряване на шпиндела.
8. Преди работа проверете стабилността на закрепване на диска.

7.2 Поставяне на клина 4

Необходимо е да подсигурите клинът да е поставен така, че разстоянието му до зъбния венец на диска да не надвишава 5 мм и зъбният венец да не се подава от долния ръб на клина повече от 5 мм.

Клинът предотвратява заклещване на диска при надлъжни срезове. Поради това всички рязания трябва да се извършват с правилно поставен клин.

1. Извадете акумулатора от уреда.
2. Отвийте винта с вътрешен шестостен с ключа с вътрешен шестостен.
3. Поставете клина, както е изобразено на фигурата.
4. Завъртете винта с вътрешен шестостен с ключа с вътрешен шестостен.

7.3 Настройка на дълбочината на среза 5

УКАЗАНИЕ

Настроена дълбочина на среза трябва винаги да е припл. 5 до 10 мм по-голяма от дебелината на материала, който ще се реже.

Дълбочината на среза може да се настройва плавно между 0 и 70 мм.

1. Извадете акумулатора от уреда.
2. Поставете уреда на подложка.
3. Освободете лоста за стягане на фиксатора за дълбочина на среза
По стрелката на водача може да се отчете настроената дълбочина.
4. Повдигнете уреда с ножично движение и чрез затягане на лоста за стягане настройте дълбочината на среза.

7.4 Настройка на срез под наклон 6

Уредът може да се настрои за срезове под наклон с произволна ъгъл между 0 и 45°. След повдигане на допълнителната скоба до 50°.

1. Извадете акумулатора от уреда.
2. Освободете лоста за стягане на фиксатора за ъгъл на среза.
3. Наклонете уреда в желаната позиция, респ. повдигнете допълнителната скоба, за да настроите ъгъл 50°.

bg

4. Затегнете лоста за стягане на фиксатора за ъгъл на среза.

7.5 Рязане по контур

На предната основна плоча на уреда се намира показалец за среза, както за прав срез, така и за срезове под наклон (0° и 45°), с който според избрания ъгъл на среза може да се изработи прецизен срез. Ръбът на показалеца за среза съответства на вътрешната страна на диска. Наличното прозорче подобрява видимостта по време на рязане и с това осигурява подобър срез. Допълнителни показалци за среза има на предния изрез за диска и в края на основната плоча.

1. Закрепете детайла срещу изместване.
2. Поставете детайла така, че дискът да се движи свободно под него.
3. Уверете се, че ключът на уреда е изключен.
4. Поставете акумулатора в уреда.
5. Поставете уреда с основната плоча така върху детайла, че дискът все още да няма контакт с него.
6. Включете уреда чрез натискане на блокировката на включването и при натисната блокировка натиснете ключа Вкл / Изкл.
7. Водете уреда в подходящ работен ритъм през детайла по линията на контура.

7.6 Рязане с паралелен водач (принадлежност)

Чрез двурамения паралелен водач е възможна направата на точни срезове успоредно на ръба на детайла, респ. рязане на еднакви по размери ленти. Паралелният водач може да се монтира от двете страни на основната плоча.

7.7 Монтиране/поставяне на паралелния водач 7

1. Извадете акумулатора от уреда.
2. Завийте стягащите винтове в основната плоча.
3. Плъзнете двете рамена на паралелния водач под стягащите винтове.
4. Настройте желаната ширина на среза.
5. Затегнете стягащите винтове.

7.8 Рязане с водеща шина 8

7.8.1 Надлъжни срезове при 0°

Поставете циркуляра с процпа на основната плоча върху профила на водещата шина.

7.8.2 Надлъжни срезове при ъгли до 50°

Водете циркуляра с външния ръб на основната плоча по профила на водещата шина, в противен случай може да се стигне до допир на диска за рязане с водещата шина.

7.8.3 Рязане под ъгъл

УКАЗАНИЕ

Показаният ъгъл на среза е ъгълът, с който срезът се отклонява от правилен срез под прав ъгъл.

1. Поставете водещата шина с нулевата точка върху ръба на детайла и завъртете шината, докато желаният ъгъл на ъгловата скала застане срещу нулевата точка.
2. Фиксирайте водещата шина с двете винтови стяги.

7.9 Рязане на отсечки

1. Закрепете здраво шината отдолу с две винтови стяги.
УКАЗАНИЕ Машината трябва да се постави върху водещата шина зад детайла.
2. **ВНИМАНИЕ** Внимавайте дискът за рязане да не се допира в детайла.
Поставете машината на предвиденото място на водещата шина.
3. Включете уреда.
4. Плъзнете уреда равномерно по детайла.
Предпазният щит се отваря при контакт със страничния кант и се затваря отново при достигане края на водещата шина.

7.10 Почистване на канала за стърготините

ВНИМАНИЕ

Акумулаторът не трябва да се в буа уреда.

1. Натиснете пластмасовия палец на задната долна страна на предпазния щит и отстранете капака.
2. Почистете канала за стърготините на капака.
3. Закрепете капака отново чрез застопоряване на пластмасовия палец.
4. Проверявайте дали подвижните звена функционират безупречно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента.

7.11 Рязане с изсмукване на стърготините 9

УКАЗАНИЕ

Ръчният циркуляр е оборудван със съединителен шутер, който е подходящ за обичайните маркучи за прехосмукачка. За да свържете смукателния маркуч с циркуляра, може да имате нужда от подходящ адаптор.

ВНИМАНИЕ

Праховите са опасни за здравето и могат да предизвикат заболявания на дихателните пътища и на кожата, и да причиняват алергични реакции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Някои прахове се считат за предизвикващи ракови заболявания. Такива са минералните прахове, праховете от дъбова и/или букова дървесина, особено когато съдържат добавки за дървообработването (хромати, средства за защита на дървен материал).

ВНИМАНИЕ

За съответното приложение по възможност използвайте подходящ преносим прахоуловител

WVC 40-M (за дърво) или **VCU 40-M** (за дърво и минерали). Ако няма или не е възможно прахоулавяне, трябва да се използва лека защитна маска с клас на филтриране **P2**. Погрижете се винаги за допълнително добра вентилация, за да поддържате ниска концентрация на праховете.

ВНИМАНИЕ

За обработка на други материали стопанският субект трябва да съгласува специалните изисквания с компетентното професионално сдружение.

7.12 Рязане без изсмукване на стърготините 10

УКАЗАНИЕ

Опционално се предлага запресован канал за стърготините.

Изберете желаната от вас посока за изхвърляне на стърготините чрез обикновено завъртане така, че те да се отвеждат настрани от вас.

8 Обслужване и поддръжка на машината

ВНИМАНИЕ

Преди започване на работите по почистване отстранете акумулатора, за да предотвратите неволно пускане на уреда!

8.1 Грижи за инструментите

Отстранете твърдо залепналите замърсявания и защитете повърхността на инструментите от корозия с изтриване с напоена в масло кърпа.

8.2 Обслужване на уреда

ВНИМАНИЕ

Поддържайте уреда и най-вече повърхностите за хващане сухи, чисти и почистени от масла и смазки. Не използвайте почистващи средства, съдържащи силикон.

Външният корпус на уреда е направен от удароустойчива пластмаса. Ръкохватките са от еластомерен материал.

Никога не работете с уреда при запушени вентилационни отвори! Почиствайте ги внимателно със суха четка. Не допускайте попадането на чужди тела във вътрешността на уреда. Редовно почиствайте уреда с леко навлажнена кърпа. Не използвайте пръскачки, пароструйки или течаша вода при почистване! Те могат да нарушат електрическата безопасност на уреда.

8.3 Почистване на защитния механизъм

1. Отстранете диска, за да почистите защитните механизми.
2. Почиствайте защитните механизми внимателно със суха четка.
3. С подходящ инструмент отстранете наслоявания и стърготини от вътрешността на защитните механизми.
4. Монтирайте диска.

8.4 Грижи за никел-кадмиеви акумулатори

Не допускайте проникване на влага. Контактните повърхности трябва да са почистени от прах и смазки. При необходимост ги почиствайте с

чиста кърпа. При явно спадане капацитета на уреда или сработване на защитата от прекомерно разреждане, акумулаторът трябва да бъде зареден отново.

УКАЗАНИЕ

Допълнителни информации за процеса на зареждане на акумулаторите може да намерите в Ръководството за експлоатация на зарядното устройство.

8.5 Грижи за литиево-йонни акумулатори

Не допускайте проникване на влага.

Преди използване за първи път заредете акумулаторите докрай.

За да постигнете максимален срок на годност на акумулаторите прекратявайте разряда незабавно при явно спадане на мощността на акумулатора.

УКАЗАНИЕ

При по-нататъшното използване на уреда разреждането автоматично се прекратява, преди да се стигне до увреждане на клетките.

Зареждайте акумулаторите с разрешените зарядни устройства на Хилти за литиево-йонни акумулатори.

УКАЗАНИЕ

- Не е необходимо възобновяване на акумулаторите, за разлика от акумулатори NiCd или NiMH.
- Прекъсването на процеса на зареждане не намалява срока на годност на акумулаторите.
- Процесът на зареждане може да бъде стартиран по всяко време, без това да намали срока на годност. За разлика от акумулаторите NiCd или NiMH не се получава "ефект на запомняне".
- Най-подходящо е акумулаторите да се съхраняват напълно заредени по възможност на хладно и сухо място. Съхраняването на акумулаторите при високи температури на околната среда (зад стъклени прозорци) не е подходящо, намалява срока на годност на акумулаторите и увеличава степента на саморазряд на клетките.
- Ако акумулаторът не се зарежда докрай, капацитетът му е намалал вследствие на стареене или претоварване. Не е възможно да се работи с този акумулатор. Вие трябва скоро да го подмените с нов акумулатор.

bg

8.6 Поддръжка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремонти по електрическата част могат да се извършват само от правоспособни електроспециалисти.

Редовно преглеждайте всички външни елементи на уреда за повреди и се уверете в изправността на елементите за управление. Не работете с машината, ако има повреда или елементите за управление не

са изправни. Дайте уреда на поправка в сервиз на "Хилти".

8.7 Контрол след извършване на работи по обслужване и поддръжка

След извършване на работи по обслужване и поддръжка следва да се провери дали всички защитни механизми са поставени и са изправни.

За да установите контрол над подвижния защитен капак, отворете го докрай посредством задействане на обслужващия лост.

След отпускане на обслужващия лост подвижният защитен капак трябва да се затвори бързо и докрай.

9 Локализиране на повреди

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не функционира.	Акумулаторът не е поставен надлежно или е изтощен.	Акумулаторът трябва да се застопори с ясно "двойно щракване", респ. акумулаторът трябва да се зареди.
	Електрическа повреда.	Извадете акумулатора от уреда и се обърнете към сервиз на Хилти.
	Акумулаторът е изтощен / горещ.	Защитата от прекомерно разреждане / електрониката изключва. Поставете акумулатора в зарядното устройство или го оставете да се охлади.
Ключът Вкл/Изкл не може да се натисне или респ. е блокиран.	Няма грешка (функция за безопасност).	Натиснете блокировката на включването.
Оборотите спадат внезапно рязко.	Акумулаторът е разреден или силата на подаване е твърде голяма.	Сменете акумулатора и заредете празния акумулатор. Намалете силата на подаване.
Акумулаторът се изразходва по-бързо от обикновено.	Състоянието на акумулатора не е оптимално.	Извършете възобновяващо зареждане само за NiCd акумулатори; (Виж ръководството за експлоатация на зарядното устройство).
Уредът не тръгва от само себе си след блокиране на диска.	Защитата от прекомерно разреждане изключва след повторното блокиране.	Натиснете отново блокировката на включването и ключа Вкл/Изкл.
Акумулаторът не се застопорява с "двойно щракване".	Фиксаторите на акумулатора са силно замърсени.	Почистете фиксаторите и поставете надеждно акумулатора. Ако все още има проблем, обърнете се към сервиз на Хилти.
Уредът или акумулаторът силно се загряват.	Електрически дефект.	Незабавно изключете уреда, извадете акумулатора и се обърнете към сервиз на Хилти.
	Уредът е претоварен (използван е извън границата на приложение).	Избор на подходящ уред за дадено приложение.
Няма/ има намалена шумна мощност.	Запушен канал за стърготините.	Почистете канала за стърготините.

10 Третиране на отпадъци

ВНИМАНИЕ

При неправилно третиране на отпадъците от оборудването могат да възникнат следните ситуации: При изгаряне на частите от пластмаси може да се отделят отровни газове, които могат да доведат до заболявания на хората. Батериите могат да експлодират и с това да предизвикат отравяния, изгаряния, разяждания или замърсяване на околната среда, ако бъдат повредени или силно загрети. С неправилното изхвърляне на оборудването Вие създавате възможност уредът да бъде използван неправилно от некомпетентни лица. Те може да наранят тежко себе си или други лица или да замърсят околната среда.

ВНИМАНИЕ

Незабавно предавайте на отпадъци дефектните акумулатори. Дръжте ги далеч от достъпа на деца. Не разглобявайте и не изгаряйте акумулаторите.

ВНИМАНИЕ

Предавайте акумулаторите на отпадъци съгласно националните разпоредби или връщайте изразходваните акумулатори обратно на Хилти.



В по-голямата си част уредите на Хилти са произведени от материали за многократна употреба. Предпоставка за многократното им използване е тяхното правилно разделяне. В много страни фирмата Хилти вече е създадала организация за изкупуване на Вашите употребявани уреди. По тези въпроси се обърнете към центъра за клиентско обслужване на Хилти или към търговско-техническия Ви консултант.

bg



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електроуреди заедно с битови отпадъци!

Съобразно Директивата на ЕС относно износени електрически и електронни уреди и отразяването ѝ в националното законодателство износените електроуреди следва да се събират отделно и да се предават за рециклиране според изискванията за опазване на околната среда.

11 Гаранция от производителя за уредите

При въпроси относно гаранционните условия, моля, обърнете се към Вашия местен партньор ХИЛТИ.

12 Декларация за съответствие с нормите на ЕС (оригинал)

Обозначение:	Акумулаторен циркуляр
Обозначение на типа:	WSC 70-A36
Година на производство:	2006

Декларираме на собствена отговорност, че този продукт отговаря на следните директиви и стандарти: 2006/42/EG, 2004/108/EG, 2006/66/EG, 2011/65/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-5, EN ISO 12100.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan**



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process
Management
Business Area Electric Tools &
Accessories
01/2012



Jan Doongaji
Executive Vice President
Business Unit Power
Tools & Accessories
01/2012

Техническа документация при:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 3152 | 0214 | 00-Pos. 8 | 1

Printed in Czech Republic © 2014

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

236299 / A5

